



広島大学留学生センター

日本語研修コース

第2・9期

(1999年10月～2000年9月)

成果発表会

2000年3月1日(水)

目次

- 1 私の国パプアニューギニア
バボファ・ヘズ (パプアニューギニア)1
- 2 日本にいる私
アーサー・ミアマン (カナダ)4
- 3 ろうあ ふんか 聾啞文化
デイビッド・ルーキン (カナダ)7
- 4 かんしゃ
マーヴェリサ・カラモナ (フィリピン)10
- 5 ベトナム
グエン・グエン・トゥラン (ベトナム)13
- 6 みやじま けんぶつ 宮島見物
リム・フィ・リン (マレーシア)16
- 7 私の日本のせいかつをふりかえって
スリヤディ・スラディ (シンガポール)19
- 8 さいじょう はんとし 西条での半年
サプトノ・ヌックルハディ (インドネシア)21
- 9 かんしゃ
ビバリー・エベス・ピタス (フィリピン)24
- 10 おじいさんと西条であいました
オティエノ、ニコラス・アミモ (ケニア)26
- 11 私の生活
チヨー・シント・ジェン (ミャンマー)29
- 12 はじめての宮島りょこう
マズリナ・ビンテ・ハジ・マハド・ノール (シンガポール)32
- 13 けいけんが1ばんのせんせい
マリア・ライラ・サランガ・イパラギレ (フィリピン)34
- 14 忘れられない経験
けいけん 韓鍾熙 (ハン・ジョンヒ) (韓国)37
- 15 日本の生活
ムティガ・ムエンダ (ケニア)39

16	日本		
	エレナ・マリア・ドスサントス	(ブラジル)42
17	日本の生活		
	グリーン・アダムス	(イギリス)45
18	<small>おんがく</small> 音楽		
	ボール・ニューランド	(イギリス)47
19	私の日本の生活		
	ニユン・ニユン・ルイン	(ミャンマー)50
20	私のせいかつとじゅぎょう		
	バンオーン・ブワチュエイ	(タイ)53
21	<small>こと</small> 話したい事		
	カンヘー・スウィット	(タイ)56
22	<small>しゅうりょうしき</small> 修了式にあたって		
	成楽勲(ソン・ナツン)	(韓国)59
23	エジプト人が見た日本		
	エブラヘム、マゲッド・サミル	(エジプト)61
24	私の国、アルゼンチン		
	岡崎(オガサキ)アマリア	(アルゼンチン)64

①

私の国パプアニューギニア

バボファ・ヘズ

パプアニューギニアは、ニューギニア島の
中にあります。たいへいようでニューギニア
島はいちばんおおきいです。みなみがわにオ
ーストラリアがあります。西がわにインドネ
シアがあります。北に日本があります。パプ
アニューギニアからオーストラリアまで「ビ
ン」一時間ぐらいかかります。

パプアニューギニアにたくさん高い山がま
る。うな川やまっ白いすたはまやべりなスキ
ューバダイビングをするところがあります。
いちばん高い山はウリハム山です。四千五百
九メートルです。いちばんながい川は千二百
キロメートルです。いちばんおおきなみずう
みは六百四十七平方キロメートルです。千四
百いじゅう島があります。みなみがわにいち
ばんふかいうみがあります。八千五百八十一
メートルのふかさはです。百ぐらい火山があり
ます。十四のかつ火山があります。

②

パプアニューギニアのてんきはいちねんじ
ゅうなうだけです。まあは二十三日から三
十日まですかかります。

パプアニューギニアの公用語は二つありま
す。えいごとトクピジンとヒリモツです。が
っこのべんきょうはえいごだけつかいます。
えいごは学校に行った人だけわかります。ほ
かの人はヒリモツとトクピジンではなします。

ぼくは二つの母語とふたつの公用語をはな
します。それらはぼくのちちとばはのことば
とトクピジンとえいごです。それから日本語
です。ぜんぶでいっつのことばがわかります。

いろいろなところで、せしせんちがうしゅ
しゅくがあります。たとえば、さつまいもや
バナナやタピオカやタロなどです。高いとこ
ろのしゅしゅくはさつまいもです。こめはオ
ーストラリアからゆにゅうしています。私は
シェードについてあまりしりませぬ。ぼく
のむらは高いところにありますから。でもほ
んとうはたかさんいすいすなすかなだどがあ

みせにあります。

毎年、パプアニューギニアのいろいろな
 種類のラッセルがあります。たとえば、私のま
 ちの種類のラッセルはまじいとし9月の15日から
 17日まであります。パプアニューギニアのい
 ろんな種類はここでかきえられます。

スポーツでいちばん有名な夜のラグビー
 があります。ほかにいろいろなスポーツがありま
 す。いろいろな本によるとパプアニューギ
 ニアはえいごで "land of unexpected" といわ
 れています。とてもおもしろいところですよ。
 ぜひみなさん、いっしょにお越しください。

ほんとうにありがとうございました。

日本にいる私

アサー・ミアマン

みなさん こんにちは。今日、みなさんにお話するために招待されたことを、大変うれしく思います。これから、簡単に自己紹介をした後、私の日本での研究目的について話したいと思います。

私はカナダから日本に来て四年になります。一九九四年から、一九九七年までの三年間、JET プログラムにおいて、広島市教育委員会で、英語教師をしていました。その後、教育行政についての修士の学位を取得するために、カナダへ帰りました。そして今、比較教育におけるPhD.の学位取得のための勉強をするために再び日本にきました。私はまた広島に来ることができたことをとてもうれしく思っています。

私は四月になれば、再び広島市に引越したいと考えています。そうすれば、四年前に私が働いていた学校と同じ所で研究ができる

からです。私は今後の研究のひとつとして、
中学校、高等学校において、JET プログ
ラムの教師による英語の授業がどのように考
えられているかを研究していきたいと思っ
て
います。

私は二年間カナダに帰っていたにもかかわ
らず、多くの教師の方々、また以前の同僚
と連絡を取り続けるのが、古い知り合いのこ
ともよく覚えていたのか、ということに深い
感銘を受けました。

いつか広島県の大学で教師をすることが私
の希望です。そのために、まずは広島大学で
の私の研究に専念しなければいけないと思っ
ています。これからの四年間は長い道のり
ですが、全力をつくしたいと思っています。

最後に、私にこのような機会を与えてくだ
さった文部省の方々、日本語を教えてくだ
さった教授の方々留学生センターのみなさまに
お礼を申し上げます。また、先生たちや仲間
の学生たちの研究がうまくように願っています。

す。

今日は、私の話を聞いて下さり、ありがとう
うございしました。

5

10

15

5

10

15

聾啞文化

ティビッド・ルーキン

皆さん、こんにちは。カナダから来たティビッド・ルーキンと申します。今日は、聾啞者についての話をしたいと思います。

聾啞者というのは耳が聞こえない人のことです。聾啞者と聞くと、大抵の人は聴覚障害のことについてだけ考えます。しかし、聾啞者は自分の言葉も文化も持っています。

コミュニケーションが出来る為に健聴者、つまり耳が聞こえる人は声を出して口頭で話します。一方、聾啞者は手話を使って自分の言いたいことを伝えることが出来ます。でも、手話は、どの国でも同じなのではないでしょうか。手話を使っているのであれば、日本の手話とアメリカの手話は同じであるはずでしょう。でも、アメリカの文化や習慣は日本のと違ってありますから、手話も文化によって違ってきます。例えば、次のような例があります。

アメリカの手話では足はこう表します。Ⓐ

(20×20)

Ⓐ = action

席はこうです。㊦ですから、英語で「to sit」
 はこう表します。㊦けれども、日本の場合は、
 特に昔は皆、床で座りました。ですから、「
 座る」は日本の手話でこう表します。㊦

聾啞者のコミュニケーションの方法だけで
 はなく、聾啞文化も面白いと思います。例え
 ば、健聴者は朝、目覚まし時計の音で目を
 覚ましますね。聾啞者の場合は、起きる時間
 に、時計が電気をつけたり、特別な振動器を
 使って目を覚まします。

カナダでもアメリカでも聾啞の人は特別な
 電話を持っています。この電話はタイプライ
 ターのように見えます。電話をする時には、
 メッセージをタイプすると、相手も聾啞の人
 であれば、メッセージがすぐに着きます。耳
 が聞こえる人に電話をする場合には、電話の
 オペレーターがメッセージをもらって、普通
 の電話で耳が聞こえる人に伝えます。このよ
 うに、伝えたることがあれば、聾啞者も電話
 をすることが出来ます。

(20 x 20)

㊦=action

このように聾啞者の使う手話や生活にも、
いろいろな文化的な違いがあります。これか
ら、もっと北アメリカの聾啞者についてお話
しする機会があると思います。また、スピー
チをお楽しみください。

かんしゃ

マーウリサ カラモナ

せんせい、おきやくさま、クラスメート、

みなさんこんにちは。

日本ごのペンきょうのためりくつがのねお

れだいよるあそびとして私はいまよりけつ

かあのにせませんでしたがつには日本ごこ

スあしゆうりようするときがやくそきてしま

いました。

きょう、このばあかりで日本ごをはじめ、

いろいろなことあしえてくたさったせんせい

がた、そして、りっしよにたのしくせりか

つあおくつてきたゆうじんたちにかんしゃの

ことばあそびうまげます。

私はいなさんからたくさんのすばらしいこ

とあまなびました。そのなかのひとりはうち

びるよみのいゆくれんです。じゆきようちや

うにともたちがよく私へのへんとうあそび

をでいいまらわしてくれました。私のこたえ

はいつもクラスメートのきょうりよくのあか

げでした。せんせいがみんなのまことに、私の
なまえをよんでくれるのはよいことだとおき
っています。せんせいがたはこたえあさがす
ためにながくじかんをまたえとくれたとわか
っています。ありがとうございました。

きょう私はことばでまらわせないほどとて
きよくさつなきもうです。うれしいのはまえ
にいろいろもしたことのなになにかあやりとげ
たことです。それは、日本が「あまなぶ」ことば
です。今、ともだちとてつぎんわら、とほしく
ないかぎり、「テレビを食べます」というべ
きではないことおし、ています。それと、私
はかたかなやひらがなをたたくよおことが
できるようになりました。しかし、いろいろ
なかんじがぶくんとているぶんはよませないで
ください。たぶん、それをおよおためには一ね
んかかっでしまつてしよう。さらに、それお
りかがあるのは、またべつのはなしです。

い、ほうで、きょうはとてもかなしいとか
んじています。このごかげつかんてともたう

やしんゆうと、しよべんきようしたとき
がさいごになつてしまつたからです。りまか
ら、みんながべつべつのところへい、てしま
ります。しかし、たとえなにかあつても、
どこにいても、みんなのゆうじようはいつも
私のところにのこります。それだけはいり
しなくてさい。私はこのごかげつかんいっし
よにたのしくすごしたしゆんかんちりつまで
をたのびにします。もういちど"ところからバ
かかんしやします。ありがとうございまし
た。

ベトナム

キエン . キエン

今日私はみなさんに私の国について話します。

ベトナムは細長い国です。北に中国、北西にラオス、南西はカンボジアと接しています。

面積は39万平方キロメートルです。大きい都市が5つと県が63あります。人口の87%はキン族で、その他にタイ族、ターイ族、華人などです。キン族は大きい都市と平野部に、少数民族の多くは山地に住んでいます。

言語はベトナム語が公用語で、外国語は英語、フランス語、中国語です。

気候は北部は亜熱帯気候で、四季があります。冬はとも寒いです。南部は熱帯気候で、年間平均気温は25度です。

宗教は仏教やキリスト教や新しいカオダイ教などです。ハノイとフエにたくさんお寺があります。ホーチミン市にはフランスとうち

時代の有名な教会があります。

90%ぐらいの人が読み書きができます。

普通教育は12年かかります。義務教育は6才になつてから、小学校に入つて、卒業するまでです。都会では小学校を出て、ほとんどの人が進学すると言えます。大学を出るまで4年から6年ぐらいかかります。実は大学を出た人がたくさんいますが、仕事があまりありません。会社は専門学校を卒業した人が欲しいですが、でも足りません。田舎では学校からうちまでとても遠いです。仕事が忙しいときは学生がよく学校を休みます。

定期検診はしません。病気になつた時だけ病院に入ります。医者と医療器具がとても足りません。医者はいますが、田舎で働きません。最近では私立病院もできて、大きい都市にあります。

経済は前は政府の会社しかありませんでしたが、今はプライベートの会社や外国の会社もあります。ベトナムの経済は農業が中心と

言えます。人口の70%が農家です。最近
は米の増産に成功して、世界第二位の米輸出国
になっていきます。

ベトナムの食べ物はとてもおいしいです。
ハルマキヤフオーはみんなが好きです。エビ
は新鮮で、日本にもたくさん輸出しています。
また、珍しい果物もたくさんあります。ドリ
アンヤマンゴーはとても安くておいしいです。
みなさんもきっと好きになるでしょう。

最後にベトナムにはいろいろなきれいな所が
あります。ハロン湾や古都フエ、ニャチャン、
ダラットなどです。みなさんもぜひいつかベ
トナムへ旅行してください。

宮島見物

リム　　ファイ　　リン

こんにちは。

今日、私は宮島へ行ったことを話したいです。

去年の11月26日、私たちは先生と一緒に宮島の見学に行きました。広島県の宮島は、京都府の天橋立、宮城県の松島とともに、日本三景のひとつとして知られています。

11月なのに、あまり寒くなくて、天気もよかったです。当日の朝、私たちは西条から電車で宮島口へ行って、連絡船で宮島に着きました。思っていたとおりの、きれいな所でした。しかがあちこちにいて、私たちを歓迎して待っているようでした。

まず、私たちは厳島神社を見物しました。先生の説明を聞きながら、写真をとりました。宮島のシンボルとして有名な大鳥居もはっきり見えました、ほんとうにすばらしかったです。

そして、私たちは宮島民俗資料館へ行って、いろいろおもしろいものと絵を見ました。私たちは宮島についてのことがわかるようになりました。資料館の中には、伝統的な和室がありました。先生は私たちには簡単に説明してくれました。ふすまとしょうじ、床の間、部屋の広さを畳の数で表すことがわかりました。

ひるごはんを食べたあとで、紅葉谷公園へ行きました。紅葉がすごくきれいで、みんなも気持ちよかったです。それから、ロープウエーで獅子岩駅に着いてから、獅子岩展望台へ行きました。そこからながめた景色は美しかったです。

それから、私たちは弥山山頂にある展望台まであるいて行きました。あるいて30分くらいかかりましたけれども、友達と一緒にうれしかったですから、つかれをわすれました。案内によると、サルがたくさんいるそうですが、ぜんぜん見えないし、残念でした。

また、宮島水族館はおもしろい所でした。

私たちは水族館でいろいろなめずらしい海洋生物を見ました。非常に楽しかったです。

水族館を出てから、もう夕方なので、だんだんくらくらになってきました。私たちも帰ることにしました。

その日はほんとうにすばらしくて、楽しい時をすごして、私には大切な思い出です。

私の日本のせいかつをふりかえって

スリヤティ スラティ

二にちは。私はスリヤティです。私はシン
ンがボールからきました。きねん、十月に
きました。それまでは、じゅうねんぐらいえ
いごをあしえてしました。今、私は留^留学生で
す。ちよっと人なきちです。

十月から多くのことをまなびました。学校
で日本語をならってしました。また、学校の
外でこのことも日本語をならうことができま
した。

私は日本のせいかつはとておもしろいで
す。はじめのうち私はかなしくてさびしか
ったですが、今、友だちがたくさんいます。そ
れから日本のせいかつはいそがしくてたのし
くなりました。

毎日私はバンキョウをしました。ときどき
友だちは私のしゃくだいをこつだつてくれま
す。日本語はむずかしいけどおもしろいです。
これも私の友だちとせんせいはたのしくバンキ

よ、させてくれます。私の友だちはいい友だち
ときづきました。

ホストファミリーはしんせつなかたです。
ホストファミリーと友だちは私に日本の食物
をしょうかいしてくれました。私は日本の食
物が好きです。私は日本のりょうりがなりたい
たいです。せんしゅの土曜日、くまの先
生とすすき先生はわたしたちにすしを作っ
てくれました。とてもおもしろかったです。

私はたくさんおもしろくてきれいなところ
にいきました。いまいし先生は私に日本のぶ
んかとうたをせいかつようしきをしょうかい
してくれました。私はいまいし先生のクラス
が好きです。

しあわせなことに私は日本で"ばんきょう"をし
ていきます。私は日本でいろいろのことをばん
きょうしました。これからもばんきょうをす
るのをたのしみにしていきます。

先生、友だち、たのしくおしゃべりするの
が月をやりがたうございます。

西条での半年

サポート。ヌツクルハテイ

又々さんこんにちは。私はサポートです。

去年の十月四日に広島大学に付きました。私
のかぞへはお金持ちではありません。しかし
私は外国の大学院でインキョウしたかったで
す。しあわせなことには私はもんじょうから
しょうがく生人なもらっています。ほんとは
うれしかったです。

インドネシアではリフモインドネシア語を
話していました。たくんローマ字でしよる
い女書きました。今、日本では日本語をべん
きょうしなればなりません。そして、十月
から三月まで日本語のべんきょうをしました。
先生は私たちに日本語と、日本での生活のし
かたを教えてくださいました。

始めはじゆうきょうはかんたんでした。たと
えば、おはようございませう、おげんきですか、
こんばんは、ちよです。

それから、たんたんないようはおうかしり

けどおもしろくつりました。ぶんぼう、いろ
 いろつことば、かんじ、ことばのへんかちど
 です。時々、べんきょうで、あたまがいたか
 ったです。そしておねがいのぶんがつくれま
 した。一ど、先生はあたらしいことばをおし
 えしました。学生たちは少しはつせよようにつ
 りました。ある学生は言います「おぼえこく
 たさし」。 「あつたも」と先生は言いました。

日本語をべんきょうするためにはビデオを見
 ました。私はヤンさんがきらいです。そして
 日本語のうたを聞いてうたって、へいわこう
 えんとけんがくへ行きたいがら語おれんしゅう
 をしました。

日本はどこもきれいです。そのひとつはみ
 やじまです。うみのちかくはほんとはばら
 しくきれいです。みやじまについでから、
 しかととりいなみました。それからいつくし
 まじんじやに行きました。山の上からいろい
 ろなところがよくみえました。みやじまはほ
 んとはばらしくておもしろかったです。

私は魚を食べます。こんぶらとにさかちを食べ
 食べます。ちまの魚もさしみで食べます。
 西条はどこもへりちでしすかです。西条は
 ゆうめりちさ片のみやこです。あかしは作り
 さかやがたくさんまりました。プロのとうじ
 もたくさんりました。しかし、今はそんちひ
 とたちのかわりに学生がたくさんります。西
 条の冬はどこも寒いです。私はびっくりです。
 今まで六か月ぐらり日本語をべんきょうし
 ました。でも私の日本語はちかちか上手にな
 りません。日本語のじゆきゅうはもうあぐ終
 わりです。これから、生活しながら日本語
 をべんきょうします。どうもいろいろとあり
 がとござりました。これで終わります。

かんしゃ

ビバリ - ・ イバス ・ ヒタス

私はきょうねんの10月4日にフィリピンから日本へまのりしました。私の日本のりょこうはゆめによくにっていました。でもひこうきがかかん(×)のくうこうにちやくりくしたとき、このはしよははじめてでした。きゅうに私のかぞくからきょうりをかんじました。はじめてのえからとおくて日本のせいかつをしらなかつたので、私はぶくぶつなきもちでした。私のせいのしよのしゅうはとてまたのへんぢひでした。×のしよのよる、ぢのてのてかえりたかつたです。×のしよはことばかちかうほしにのるようでした。

それまではにほんごがぜんぜんできませんでした。でもせんせいかたのおかげですこしは日本ごがわかるようになりしました。かのこくじんのゆうじんたちと(×)しよに日本ごをべんきょうして、たのしかつたです。ほんと(×)にべんきょうになりしました。

日本へきたとき、日本んはとてもきれいな
くにだと思ました。日本じんもしんせつなの
でうれしかったです。日本でのせいかつはは
じめのことばかりで、わからなななことか
くありましたか、みなさんにのるのるおしえ
てもらったのしかったです。

日本での私のせいのしよの五か月はのこと
でいっぱいでした。それはつぎの人たちのあ
かけです。

しんせつでにんたのづよのせんせい、よう
きな友だちとどうきゅうせい、私のあたたか
いところのにほんごのかぞくの小山さん、は
げましてくれた広だいのフィリピンのかくせ
い、私のべんきょうをてつだってくださった
みなさんにととてもかんしゃしてります。

どうもありがとうごさいました。

おじいさんと、西条ごあいまして

ニコラス・アミモ・オディエノ

それは、リュウガクせいがか西条しゅくしゅへがいのくじんとうろくしゅうめいしゅをもらいに、行った。たひのことでした。いぜん、西条へ行ったことがあったので、しゅくしゅがフジのとばりにあることはわかっていた。

自転車で西条へとむかい、フジに着いたとき、まわりはすべておなじに見えました。そのとき私は、「ありがとう」の日本の言葉はぜんぜんしりませんでした。「どこ」や「行きます」さえも・・・とにかく、私はしゅくしゅに行かなければならなかった。たのぞ、まわりのひとびとにたずねようと思いました。しかし、私はえいごしかわかりません。ことばのかべのせいぞ、たれも私のいうことをわかってくれませんでした。

そのとき、えいごがすこしはなせるおじいさんに出あいました。時間はもうありません。私は「シティホール」を日本語でなんといいか

しなかつたので、そのおじいさんは、私を
サンスクエアにつれて行こうとしました。し
かし、私はそこではないと、こいました。
どうにか、そのおじいさんは私のいうことを
りかいし、しゅくしょにつれていってくれました
た。私は、おじいさんのしんせつしんにおど
ろき、また、かんどうしました。おじいさん
はかいわさきただけだけでなく、私のために時間
もさいこくくれました。そのおじいさんがいの
人は私とかいわすることさえさきなかつたの
です。

このけいけんにより、私は日本人のことを
もっとしりたくなりました。そのおじいさん
のしんせつしんとかまんづよさは、私にたま
けかいるときは、いつでもたづねかかたまけこ
くれるといいうじしんをくれました。これは、
私が日本でのみじかいたいざいのなかでかく
しんしたことです。私は、日本も日本人もだ
います。

さいごになりましたが、もし、またそのお

じいさんにはあう = とかがどきた = 5、おれいをい
いたいごす。

ありがとうございます。

私の生活

チャー・シント・ジェン

私はミャンマーから日本へぶつりの勉強に来た留学生です。私の家族は四人でいっしょに住んでいます。なかのよい家族です。私の町は国の中心にあってミャンマーではいちばん暑い町です。私は国で小学校でかがくのきを教えていました。

私は去年の十月五日に日本へ大阪着のひこうきで来て大阪から広島へ新幹線でまいりました。広島駅から東広島の国際交流会館まで先生がたがたが来てくださったので日本へ来る前にしんばいしたことはぜんぜんなくなりました。

私たちの日本語の授業は十月十四日に始まりました。先生がたは色々な教え方を使って教えてくださるので授業が楽しくて日本語にきょうみを持つようになりました。教室で友だちとなかがよくて楽しく勉強をするのでとてもよかったです。

私は家族が遠い所にいるのに楽しく勉強
をしているのはどうしてとだれかが言えば私
にはこたえがあります。私にはミャンマーに
母がいるし日本にもお母さんがいます。日本
のお母さんにあいじょうをいただいているの
です。

冬に授業が休みの時友だちといっしょに旅
行しました。日本の色々なおもしろい所へ行
きました。まず岡山へ行ってあそんでから奈
良のだいぶつと京都のだいぶつをおがみに行
きました。気持ちがとてもよかったです。奈
良ではしかがしぜんのように見えます。京都
のきんかくじはとてもきれいな所です。

それからついでにひめじへも立ちよりまし
た。ひめじじょうは私が見たおしろいの中で一
ばんきれいなおしろいです。そのあとで私は友
だちを広島のげんばくしりょうかんへつれて
行ってあげました。旅行の時日本人と日本語
で話さなければなりませんでした。だから旅
行から帰った時日本語がちょっと話せるよう

になったと思います。

冬休みの後で専門の授業がありました。私の専門の先生はしんせつでやさしい人です。私は先生にぶつりの勉強を教えてくださいただくのはとてもこううんと思います。

今から日本語の授業が終わって春休みになって友だちも色々な大学へ行ってべっべつの専門の勉強をしに行くのでさびしいです。私のためには日本語の授業をつづけて勉強するつもりです。

さいごに日本語を教えてくださいさせて見学のために広島やえたじまやみやじまやマツダ工場などへつれて行ってくださった先生がた、ありがとうございます。このコースの間いつもお世話になりありがとうございます。

はじめての宮島りょうこう

マズリナ

宮島へ行ったことがあります。とても、すばらしかったです。いい天気でした。西条から宮島まで電車とふねで行きました。一時かん半ぐらいでした。十一時ごろ宮島につきました。まず厳島神社へ行きました。そしてもみじだにこうえんへ行きました。もみじの木がたくさんあります。もみじがゆうめいです。しかもたくさんいます。しかはやさしいです。

もみじだにこうえんでおべんとうを食べました。私と友だちは木の下で食べました。私たちは食べながら、はなしていました。それからもみじだにえきへあそびました。もみじだにえきからみせんの上までロープウェイで行きました。山からのみはらしがおもしろかったです。みせんからほかの山のコースはあそびに行きました。ほかの山からのみはらしがおもしろくて、とてもきれいでした。町と

鳥が見えました。とても見はらしのいいところでした。それでたくさんしゃしんをとりました。先生によると、さるがいたそうです。でも私はさるをぜんぜんみませんでした。さるはたぶん、休みでした。ざんねんでした。

そのあと、すいぞくかんへ行きました、いろいろさかながいました。電気うなぎやさめやいるかなどがいました。大きいあざらしもいました。このあざらしのなまえはステラーでした。とてもおもしろかったです。おもしろかったです。私はすいぞくかんがすきです。

ゆうがたは、うみべからゆうひをみました。ゆうやけはすばらしかったです。そのとき、ひきしおでした。私と友だちはいっしょにうみのむこうがわにあるきました。きもちがよかったです。

宮島りょうこうはたのしかったです。私はつかれました。でも、きぶんがよかったです。春休みもまた行きたいです。

けいけんが1ばんのせい

マリア・ライラ・サラソがイパラギシ

大きなチャンスはいっしょうに1とだけや
ってきます。だから、そのチャンスをいかし
て、じぶんのできる1ばんのこをしながら
はなりません。

もんぶしょうの広島大学でのきょういんけ
んしゅうのしょうがくきんをもらえることを、
私はとてもほこりにおもっています。

とてもしあわせで日本せいふにとてもかん
しゃしています。このせいどはけんきゅうし
ややがくせい、そして、私のようなきょうい
んをたすけます。このけいけんはかんがえか
たやみかたをひろくします。そしてきょうし
のぎじゅうつをたかめて、べんきょうのやくに
たてるチャンスもあたえてくれました。私は
日本でのけいけんはすばらしいおもいでにか
るとおもっています。

日本でのせいかつはことばのかべがあって、
はじめはとてもたいへんでした。私たちをこ

つだっ てくれる キューター がいて、 たすかり
ました。 私たちの せんぱい たちも、 いつ も た
すけてくれます。 私は しんせつ か せんぱい たち
に、 とても かんしゃ しています。

日本ごの べんきょう は、 はじめは とても く
らく て 大き な へや に いる よう な きぶん で、 あ
かりを さがそう と がんばっ て いました。 その
うち 少し ずつ くら かった へや は あかるく なっ
て、 ほかに ひと と 話 したり わらっ たり、 ひら
が へや か たか かな や かんじ も かける よう に なり
ました。 日本ご は 英語 と たいへん ちがいます
から、 むずかしい けれど も おもしろい です。
私は 日本ご が 少し ずつ わかる よう に なって、
日本ご を 好き に なりました。

日本ご は 先生 が たが い うっ しゃう な かつ た
ら、 うまく い かな かつ た でしょう。 私は べん
きょう も て つだっ て くださっ た みか さんに、
とても かんしゃ しています。 みか さんが い う
っ しゃう な かつ た ら、 いま こ こ で 日 本 語 で ス
ピーク で き かな かつ た でしょう。 みか さん、 い

忘れられない経験

韓 鐘熙
ハン ソンヒ

こんにちは。私が去年10月に日本に来てからもう5ヵ月がたつてしまいました。留学生センターで初めて色々な国の人々に会ってとても楽しかったです。一緒に生活してみたらみんな親切でいい印象を受けました。私はその留学生たちと話すことにより、彼らの国の生活が理解できるようになりました。

去年の10月22日には平和公園と平和記念資料館の見学をしてみて平和の重要さを改めて感じました。11月の12日から14日まではビッグジャンボリーに参加して日本の若者とお互いに理解しながら国際交流を促進するために努力しました。この行事をきっかけに世界に対しての人類愛を育てることができました。

11月26日の宮島の見学は日本の伝統文化とともに現代文化をも習うことができた旅行でした。今年の2月15日から16日にかけてはスキ

一講習セミナーに行っ^て初め^て日本の民宿で泊りました。その時日本の家庭の姿を見ることができました。そして日本人のレジャー活動に参加して一緒にスキーを滑るのはとても楽しい経験でした。

しかし一番楽しかったのは日本の教育と私の国の教育を比べながら勉強することでした。自分の専門について一生懸命に勉強することによって自分の知的領域を広げるのは意味深いことでした。

このように豊かな経験をすることのできたいい機会をくださった日本政府、広島大学の先生達や友達のみんなに本当に感謝しております。どうもありがとうございました。

日本の生活

ムティカ・ムエンダ

みなさんこんにちは。私はムティカです。今ニヤから来ました。今ニヤはアフリカの東にあります。去年十月七日、日本へまわりました。関西空港へ来て、しんかんせんをさいとうへ来て、そしてニクをうりゅうかいへ来ました。

日本に来た時私は日本語はぜんぜんわかりませんでした。食べ物も好きじゃなくて、時々おなかがいたくなりました。

みなさん、五か月の生活はおもしろくて楽しくて、時々たいへんでした。たくさん新しい友達を作って、そして日本語をなりました。今私はかんたんにかいわができます。多和田先生によるとコースのスピードはしんかんせんとおなじだそうです。かたがたやひらがたやかんじや色々はどうもどつらかったです。物のかぞえかたはいつも二んぶんしてました。じゅうごうのはたしは二二まで。

時々みんなといっしょに旅行しました。広島、宮島、えたじまなどへ行きました。今までで宮島は私のいちばんきれいで大好きなところです。冬休みも旅行しました。ひめじやおおさかやきょうとなどへ行きました。とても楽しくていい旅行でした。日本にはたくさんうつくしいところがあります。

私はつぎの人のことをしんせつに心からかんじましたと思います。まず先生がたじいともはげましのことをいっていただきました。ガラスの先生、おかげさまでたすかりました。べんきょうはとでもおもしろかったです。そして私の専門の先生、どうもありがとうございます。そして日本のかぞくのまなべさん、たくさん手伝ってくれて、どうもありがとうございます。さいごは私のクラスメートと日本人の友だち。みんないい友だちになりました。おかげさまでたいへんたすかりました。

しんせつを二二からみんなさんにかんじやします。かみさまのおめぐみがあります。

7 6 !

日本

エレナ・マリア・ドスサントス
いくら本を読んでも、日本は違うやってせ
んご55年間でけいさいたいこくになったのか
りかいてきませんでした。

5か月前、日本に来てかかくじゅつのは
っこんとごんとうてきな生活のたいひを見て、
ところもあどろきました。日本人はどうやって
そんなことができるのか、よくかんがえてみ
ました。

日本での私のまわりにあることを見てごん
ごん日本のことをりかいしてきました。いま
いし先生が日本文化のこうぎで見せこくだき
ったビデオのように、日本にはつよいごんご
うてきな文化があるということがわかりまし
た。たとえば、二二に日本人がパソコンを
をつかいます。またごんごうのきものをみに
つけます。フォークよりはしをつかいます。
ベッドよりじごんをつかいます。日本のごん
ごうはかっぱつです。

日本文化のこうぎのおかげで私がいま
でいるくのに文化をりかいしてきて、自
分のくのに文化も大切にすうようにな
ってきまし
た。

くにかはってんするたため日本人はよくは
たらいこ、自分のたためはなく、自
分の社会
かゆたかになるたためによくがんばり
ます。

日本で子供たちみんなのたためのきょう
い
く
かあるというこことがわかって、かん
しんしま
した。

日本人がよい社会としごとのそしき
をもっ
こゆたかなくにつくって
いるこことを私はかん
しんして
います。

日本政府と広島大学にとてもかん
しんして
います。こくさいこうりゅうを
ぶかめる
チャ
ソスがあって、とてもうれ
しいこ
ごとです。

くまの先生とすずき先生とか
おもと先生と
たちはな先生とたわ
た先生とぶかみ先生と
たま
おか先生といまいし先生とぶかざわ先生、
どうもいろいろとありが
とうござ
い
ました。

あなたがたは私にちしきとゆづじょうをく
れました。

私は日本語がじょうずになりました。

日本の生活

ガリソン・アダムス

私はガリソン・アダムスと申します。日本に来る前はイギリスのブルネル大学で人類学を勉強しました。四月から山口大学でいりょう人類学の研究をするつもりです。今から私が日本の生活と日本に来た理由について少し話したいと思います。

まず、広島大学の日常生活です。去年十月からいまままで朝から夜おそくまで日本語を勉強していました。毎日の予定はたのへんきつかったです。しかし、先生たちからよくげきれのをいただいて、じょうねつをうしなひませんでした。

多和田先生のふんぼうのクラスはいつも私にとつちょうせんでした。毎回私はじゅぎょうをろくおんしました。たぶんみなさんはしんじられなんでしょうが、毎日朝と夜大極学をしながう、M Oで多和田先生の話を聞きました。寝ながうゆめでは聞こえませんでした。

たが、わすれられないでしょう。

今私の研究計画について少し話したいと思
います。東洋医学と文化の世界化にきょうろ
があります。最近イギリスで指圧と漢方薬と
鍼と整体は人気が出て来ました。日本へ来る
前にイギリスの東洋医学と日本の東洋医学を
ひかくしたいと思いました。

どうしてこのひかくがおもしろいのでしょ
うか。私の考えでは、イギリスと日本の治療
する人は同じじっせんとわがををしているのに
文化的な文脈はちがいます。このばあい、日
本とイギリスはどうじに同じであり、また、
ちがいががあります。これはザンざいの世界文
化の特徴でちわくの的だと思ひます。

さいごに留学生センターの先生がたと私の
日本での友達にかんしゃしたいと思ひます。
この半年はちょうせんでしたが、みなさんと
いっしょに勉強できて、楽しくておもしろか
っただです。お聞きのただいでありがとうござ
りました。

音楽

ホール・ニューランド
私の専門は音楽です。イギリスで作曲家になるために勉強しました。私の一番好きな作曲家は、ジョン・ケージとモルトン・フェルドマンです。かれたちは東洋の文化にとても興味がありました。モルトン・フェルドマンはとても長くて静かな曲を書きました。ジョン・ケージは手当り次第の音を使って、音楽を作りました。かれたちの音楽をきいて、私は日本へ行こうと思いました。日本の音楽と洋風の音楽はどう違うのかを調べようと思いました。最近、私は雅楽を少し勉強しました。雅楽は、日本の宮殿の音楽です。とても面白いです。日本語の文法と英語の文法が反対のように、日本の音楽も洋風の音楽と反対です。例えば、洋風の音楽はメロディーがハーモニーより高いです。ピルノをひくとき、右手でメロディー、左手でハーモニーをひきます。しかし雅楽はメロディーよりハーモニ

一のほうが高いです。洋風の音楽はゴールがあります。まるで物語のようです。静けさはあまりないです。ところが伝統的な日本の音楽はくりかえしがおおく、静かな所が大切です。日本の雅楽をきいていると静かなくくりかえしの中で、自分をわすれます。

4月に広島市のエリザベト音楽大学の学生になります。エリザベトで私の先生はじょう・こんどうです。こんどう先生は日本で一番いい作曲家の中の一人です。かれもジョージ・ケージとモルトソ・フェルドマソの友達でした。エリザベト大学で勉強するのを本当に楽しみにしています。

最初日本へ来た時に、私は日本語がぜんぜん分かりませんでした。とても難しくて変でした。今私は留学生センターのおかげで少しずつ話せて読めるようになっていきます。かやもと先生、すずき先生、ふかみ先生、たうばな先生、たわた先生、くまの先生、今いし先生本当にありがとうございます。とても親切

て忍耐がよい先生たちでした。

私の日本の生活

ニュンニュンルィン

私は去年の10月5日、ミャンマーから日本へまいりました。その時、私のミャンマー人のせんばいガ私を国際交流会館でもつてくれました。色々たたべ物と日用品をくれました。そのせんばいはミャンマーで会ったことがぜんぜんありませんでした。だがら、びっくりしました。

私は広島県の色々たところへ先生たちと友達とい。しよに見学をしに行きました。まず、私たちは広島空港へバスで玉岡先生といっしよにまいりました。たくさんひこうきを見ました。おもしろがったです。その空港でおみやげを買いました。

そして、私たちは比治山や平和公園などへ行きました。平和公園にある原爆ドームを見た時、うたしかったです。

それに、江田島のビッグジャンボリーへあそびに行きました。そこで、あたらしい友達

ちがたくさんできました。今までその日本人の友だちとEメールをやりとりしています。

それから、宮島へ行きました。もみじまんじゅうを買って食べました。おいしかったです。宮島にあるすいぞくかんも行きました。

色々な魚をよくみました。すばらしかったです。

さいごの見学で、マツダのこうじょうへ行きました。とてもおもしろかったです。

広島へ行った時、アステールプラザでホストファミリーと会いました。そのあとでホストファミリーのおたくへつれて行ってもらいました。今から私のホストファミリーのことを話したいと思います。

私のホストファミリーのご家族は6人です。おばちゃんとお父さんとお母さんとむすめさんが1人、むすこさんが2人です。森田さんというお父さんはいしよで、お母さんはしよふです。むすめさんは今着物のきつけの学校に行っています。一番上のむすこさんは、

わかやまで医学の勉強をしています。一番下のむすこさんは東京で会社につとめています。だから、今はおばあちゃんとお父さんとお母さんとむすめさんと四人だけ、広島に住んでいます。

森田ファミリーはとてもしんせつです。私をほんとうのむすめのように思ってくれます。私を日本のゆうめいなところへつれて行ってくれました。例えば、岩国やチボリ公園、そして尾道などへつれて行ってもらいました。その時、私はほんとうにうれしかったです。

この五ヶ月間に、色々なけいけんをしました。それはたのしくて、すばらしかったです。みなさんどうも色々ありがとうございました。

もみじやかこらやしかがとてそきかいでした
 冬になると西条はさむくて学こうへいきたく
 ありませんでした。しかし雪がふるとくるよ
 とてもうれしかったです。しろい雪はとてま
 うつくしくてさむさをやぶれるほど外であそ
 んでいました。

日本ごのじゆきよう時とておもむかしいけ
 と、下のしか、たです、いろいろないい友だ
 ちにあえてたとえばマヴィさんとスリーさん
 とジョーさんです、三人とも私とおなじ
 クラスでべんきようしていました。こま、た
 ことがあるときはいつも私をたすけてくれま
 した、それにいいアドバイスをしてくれました
 いろいろいい友だちができて、本当にうれし
 かったです。先生もいつも私のことでおせめ
 になりました。本当にありがたいです。日本
 ごはとくにぶんぼうがとておもむかしかった
 です、時々先生は学生ぶんぼうをつくる時にた
 くさんけんしゅうをくださいました、ある人
 が「千代をたべます。」といっ、てしまったこと

もありがとうございます。みんなにゆらいとあたえてくれた
ひとにありがとうございませう。たいへんおせ
わにたつた笠生方のおかげで私は少しずつ日
本ごを話せるようになった。いろいろせ
いかつしゅうかんをおしえてくれたホストフ
アメリーの工三さんののおかげで私は日本の
ぶんかやしゅうかんを少しずつりかいできる
ようになった。またいっしょにあそんで
くれた友だちのおかげで私はたのしくべんき
ょうでなりました。本当にありがとうございませ
う。

話したい^{こと}事

カンヘー・スウィット

私はカンヘー・スウィットともうします。

サソは私のニックネームです。タイからまいりました。今日は色々なことを話したいと思っています。しかし、時間が三分しかありません。

まず国について話したいと思っています。タイは東南アジアにあります。タイの地図は^{おの}北にしています。日本からちょっととおいです。

飛行機^{ひこうき}で^から時間ぐらいかかります。タイの北にはラオスとミャンマーがあります。東にはラオスとカンボジアとタイ^{チン}湾があります。西にはミャンマーとアンドAMAN^ガン海があります。南にはプレーシアがあります。

タイには季節^{きせつ}がふたつしかありません。夏と雨の季節です。夏は一月から六月まで、三月と四月はとても暑い^{あつ}いです。時々^{ときど}温度は37度ぐらいです。雨の季節は七月から十二月までです。しかし、タイの北には冬があります。十二月から一月までです。

タイの首都はバンコクです。バンコクは大きい町で日本人がたくさん住んでいます。それに、お寺もたくさんあります。一番有名な寺はエメラルドブツダ^{ワット}寺です。古くてきれいな寺ですから、毎年タイ人も外国人もこの寺を見物に来ます。

そして、タイ語と日本語について話したいと思います。タイ語の文法と日本語の文法と
うがいますから、日本語を勉強するのはむずかしいです。日本に来た時日本語はぜんぜんわかりません。しかし、五カげつの日本語の勉強が終ってから、今私は日本語でかんたんな会話ができます。これから日本語をつづけて勉強したいと思います。

このあと、日本語の授業^{じゅぎょう}について話したい
と思います。月曜日^{げつようび}から金曜日^{きんようび}まで日本語を勉強しなければなりません。たいへんでした。時々一人二人いなくなりました。どこかへ行ってわかりません。雪がふる時私のともだちは教室^{きょうしつ}にいませんでした。鏡山公園^{かがやきこうえん}に雪だる

まを作りに行きました。とても楽しいです。
と、いいました。日本の文化の授業はみんな
いっしょに日本の歌を歌いました。気持ちが
よかったです。日本語の勉強終わったのでみんな
今日本語が上手になりました。しかし、私
は日本語がなかなかうまくなりませんでした。
さいごに私は留学生センターの皆さんにあ
りがとうといいたいです。どうもありがとう
ございました。

修了式にあたり、

成 樂 熟

日本へ来て早いもので五カ月が過ぎました。ほんとうに、時が経つのを忘れるほど多くの出来事がありました。今、考えてみると、いろいろな事がまるで映画のように思い出されます。

始めて日本へ来て、不慣れた環境に適応することにけ、こう大変だったこと、高校の地理の時間にしか聞けなかった国の人に身振り手振りで自分の国のことを紹介してもらって教わったこと、あちこちで覚えた日本の自然風景、産業、文化の面々……。ぜんぶは数えられないほどです。

留学の生活中に私が得たものの中で一番貴重なものはまさに「世界へ向かって開かれた胸(心)」だと言えます。前には私の目で見えることが全部だと思っていました。見える事物、見える現象が私の認識の全部で、見えない遠い所のことはただ皮相的な知識に過ぎなかった。

です。その時の外国人は私にとって、私とは関係ない赤の他人でした。しかし、日本へ来て世界中の多くの人々に出会って、彼らが伝えてくれる地球村のあれこれはいのままで生き生きした知識でした。特に、温もりある彼らの笑顔と挨拶から温かい情を感じました。

俗に、時が経つのを比喻して、流れる水のようにだと言います。その水の中で私たちはもしかすると、魚じゃないかと思えます。水の中で流れに任せないで、あちこち泳いでみたり、川上へもさかのぼったり、知らぬ魚と付き合ってみたりしたら、どうでしょうか？今、日本という水の中で活発な体験をしたいです。いや、しなければならぬのです。私たちの素晴らしい人生のために……。

新しい生活へ導いてくださり、た先生方方にお礼をいいたいと思えます。まことに、ありがとうございます。

エジプト人が見た日本

イブラヒム・マゲッド・サムロ

まず、私はすべこの先生にほんとにありがとう
とございませといいたいです。

私の苗字はイブラヒムで名前はマゲッドです。
私はエジプトのアレキサンドリアという
都市に住んでいました。アレキサンドリアは
、首都カイロのつぎに人口の多い都市でかい
かんぞいにあるたいへんきれいな町です。名
前がしめすとおり、アレキサンドリアはアレ
キサンダーたいおうによつてきげんぜん四せ
いきに町のきそがのくらたました。かんこう
でゆうめいなのはグレコ・ローマンはくぶつ
かんとかイト・ベイーはくぶつかんです。ほ
かに、ラス・エリ・テインキ、イデハヤ、エ
ンタザキ、ウデハなどがあります。

私は十月にエジプトから日本に乗りました。
今、広島大学で日本語のべんきょうをしてい
ます。四月からは島根大学で「日本とエジプ

トにおける科学教育のひかくけんきゅう」を
します。

エジプトではかかくとぶつりの先生をして
いますか、今島根大学のけんきゅうせい
私は日本のぶんがにとともきょうふがありま
す。とくに、きものやけんどうやたべもの
くにすしなどがすきです。とこで私は大学
のけんどうぶにはいっこいます。

私はみなさんに私が日本にくる前とあとの
日本の見かたについてはなしたいです。私の
はなしは日本の大使とのめんせつではじまり
ました。大使は私に「しよるいによるとあな
たはアメリカのしやうがくきんていアメリカへ
いくようである。あなたはどのようにして日本へい
きたいんですか。」とききました。私は大使
に「私は日本人が何をしたのかをしりたいん
です。」といいました。かたはおどろきました。
大使は私に「何をですか。」とききました。
私は大使に「1945年に日本はとこもま
りしかたです。今、日本の下にせかりがあり

ます。たくさんの方に日本につづこうとして
います。何をしたいのかわしりたいんです。
どこにえました。

今、5か月あとで私はどこにえがわかります。
①あなたかたのたきしはどこもながくとい
いぶんかがあります。②日本大ははたらくの
がすきです。③あなたかたははんこつせいし
んがあります。④日本大は何をするときもさ
りせんをわくします。⑤あなたかたはほうり
つかすきで、おそえといません。

でも、私はどこもかなしいです。なぜなら
①今のわかれひとびとははんこつせいしんか
ありません。②今、あなたかたのぶんかをな
くそうしています。

日本でのたくさんのおいおいでを私はわ
すれないでしょう。

どうもありがとうごさいました。

私の国、アルゼンチン

国^{こく}山^{やま}アマリア

私の国、アルゼンチンについて話したいと思
います。

アルゼンチンは大きくて、おもしろくて、
すばらしくきれいな国です。

東にはブラジルとウルグアイ、西にはチリ、
北にはボリビアとパラグアイがあります。

西には山がたくさんありますが、一番高^{たか}り
山はアコンカグア山^{さん}で高^{たか}さは6959メー
ルあります。この山はゆめい^{ゆめい}で、せかい^{せかい}に
はほんのいたかい山^{さん}です。たくさんの日本人
がアコンカグア山にのぼります。

アルゼンチンの人^{ひと}口^{ぐち}は30,000,000人
です。イタリアけい^{けい}スペインの人^{ひと}があおいど
すが、日本人も少しだけいます。

東には川^{かわ}がたくさんありますが、北にはす
ばらしいたき^{たき}があります。なまえはイグアス
です。南^{みなみ}にはたくさん湖^{うみ}があります。

きせつ^{きせつ}がよつつあります。夏^{なつ}は暑^{あつ}くて雨^{あめ}が

ふります。冬はところも寒いぞす。山のうかく
 じ雪がふります。秋はいろいろな木が赤や黄
 色いろにたります。春はあたたかいぞす。たくさん
 花がさきます。

牛肉のりょうりがよく食べられます。アサ
 ドというりょうりごはいっしょにやさいをた
 べます。レタスやトマトのサラダぞす。もう
 一つのりょうりはエムパナダごパンの中に牛
 肉やたまねぎやたまごやオリーブをいれます。
 ブエノスアイレスとロサリオとコルドバと
 メンドサが大きな町ぞす。ブエノスアイレス
 は私の国のしゅとぞす。

私の町はメンドサぞす。おいしくこゆうめ
 りなワインぶくを作ります。三月にすばらしいパ
 ーティをします。アルゼンチンのりょうりを
 たべこワイフものんど、フォークロアとタン
 ゴをうたつと、ごんとうときなダンスをしと。
 それがうつくしいじょうおうさまをえらびま
 す。たくさん花火を見ます。

私たちはサッカーが大好きぞす。いちばん

のサッカープレーヤーはマラドナです。

ゆうめいなアルゼンチン人はさっかのボル
ヘスとサバトヤダンサーのボカとゲーラヤガ
かのキンケラマルティンとソルディ、タフコ
にはおんがくかのガラテルとピアソラがいま
す。

私はたくさんの日本人がアルゼンチンへき
こほしりと思っております。

ぜひいらつしゃませ！ありがとうございます
でした！